

ELŐFIZETÉSI DIJ:  
Házhoz hordva havonta  
1 kor. 20.  
Egyes szám ára  
10 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felolvasó - szerkesztő: OSZTIE ANDOR  
KIADÓTULAJDONOS:  
CSENDES LIPÓT  
papírkészítés • könyvnyomda  
TEMESVÁR - BELVÁROS  
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZINAPILAP.  
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

*Marschall Jakob*  
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet  
Temesvár - Józsefváros  
Fröbl-utca 19. sz.  
a Fő-tér közelében (saját ház).

Első Gyár. Uri Divat, Fehérmű, Nyakkendő és Kalap Különlegességi Üzlet  
**KUNOVSKY REZSŐ**

Temesvár-Gyár város via Fő-tér, (Vilsmayer házban).  
A kor igényeinek megfelelő kalap-javítási műhely. Telefon 469.

**Szobovich József**

„Porcellánház”

üveg- és porcellán nagykereskedése  
Temesvár-Gyár város

Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

„Szép Heléna” szövege.

Temesvár, április 3.

Első felvonás.

Igen: az istennők vitája juttatja Párisnak a világ legszebb asszonyát: Helénát, aki így nem kisebb embernek, mint Görögország nagy királyának, Menelausnak a felesége. Az almát a változó istennők közül Vénusnak nyújtja és ő, a szépség istennője nem volt hálátlan: ajánló levéllel elküldi Páris Léda leányához, Helénához, aki legszebb vala minden földi nők között.

Oh, Menelaus, ősatya minden korok felszavazott férjeinek! Miért is voltál olyan öreg és ostoba! nem láttad felvillanni a szerelem gyújtó, perzselyő sugarát a királynő szemében, mikor az koszorúval övezte a szép pásztor homlokát, aki a szellemi tornyán minden görög hőst és királyt szegyenben hagyott!

Nem vetted észre, mint remeg meg egész valójában a legszebb pásztor, amikor téged a csalfa Kalchas, a furfangos jós elküldött Citherébe, hogy távollétedben békén turbékolhasson Vénus oltalma alatt az egymásnak teremtett szerelmes pár?

Második felvonás.

Most itt, a második felvonásban, mikor leszáll az éj, a szerelmesek barátja, mikor a tenger felől édes, szerelmes, buja illatok áradnak, a szomszédban ki-ki párját átölelve üríti a kelyhet és áldoz Vénusnak, most — hiába beszélnek Vénus istennő akarja, hogy Heléna, megoldva övét, oda-boruljon Páris vállára, oh, nem, ő maga akarja, hogy Heléna, az asszony, az izzó-vérű görög nő, akinek férje Menelaus, az öreg király.

... És ez az igazság. És kaczagunk rajtad, vén fölszarvazott, mikor rajta éred szépséges Helénát az iju pásztorral. Kaczagunk rajtad, mert megérdemelted sorodat. Magad vagy oka, hogy Heléna bele-

esett az üdvözítő bünbe. És még az a vizsgálatod sem lehet:

— Ha jobban vigyáztam volna rája!

A százszerű Argus sem tarthatta volna távol homlokodról a bajt... mert győzedelmeskedett az isteni akarat, az örök törvény: a nagy szerelem minden gátat áttör minden poklokon keresztül gázoló szent hatalma...

Harmadik felvonás.

Most már a végzet nehezedik szegény Menelaus vállaira. Az ostoba, kijátszott férjek régi, de örökké új maradó fátuma.

Ahelyett, hogy igyekeznek, — ha még lehet — visszahódítani magához az isteni Helénát, azon igyekszik, hogy távol tartsa országától Páris. Mintha bizony ez az akarat nem törné meg a szerelem hatalmát. Sőt, — hogy a keserű pohár teljesen betelje a fölszarvazott király maga adja Párisnak kezébe a feleségét. Mert persze mindenki észrevenné az idegen főpap áruhájába Párisát, csak egyedül ő nem, a vuk, szegény férj. És jön Páris, hosszú szakállal, fehér köntössel és Menelaus maga segíti fel a gályára Helénát. A Páris gályára, mely viszi őket messze, messze Menelaus honától.

És Páris, amint fenn a gályán magához öleli Helénát, bátran kiálthatja az ostoba király fülébe:

— Én vagyok Páris, én vagyok a mindent legyőző szerelem!

„Lili” szövege.

Temesvár, április 3.

Első felvonás.

Kert a Bouzincourt-villa előtt. Bouzincourt-ék szomszédságában tűzérkaszárnya van, amelyet csak egy fal választ el a villától. Ez a szomszédság az okozója, hogy Amélia kisasszony, Bouzincourt ur leánya, beleszeret egy Plincharde nevű tűzérbe, aki nagyon csinos fiú, de végtelen együgyű. Plincharde átsandít a villába Victorine szoba-

Téli és tavaszi  
ujdonságok

megérkeztek

Telefon 616. Telefon 616.

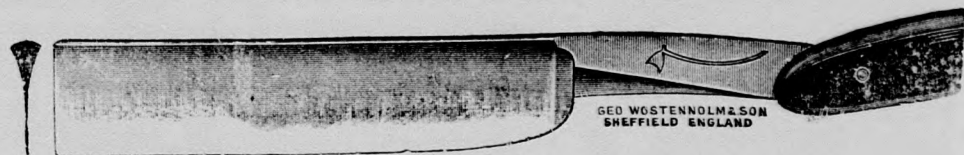
**Holzer**

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruháza

Temesvár-  
Belváros  
Rezső-utca 7.

Külön osztály mérték  
utáni rendeléseknek.



**KOCH KÁROLY** műköszörűs és késműves. Jenő herceg-u. 9.  
Elvállal mindennemű javítást



**Gerő  
cipők**  
Belváros

Jenőherceg - u. 5. sz.

Temesvár legnagyobb tüzfatelepe.  
Legjobb minőségű tüzifa, porosz szén

**Schaar és Várnay**

A zgríbesti erdővállalat tüzifa- és aprító-telepe.

Legolcsóbb árak.

Kivánatra házhoz szállítva.

Telefon 964.

Telefon 964.



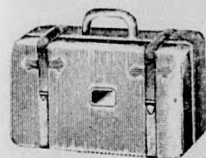
Angol uri  
divat-, fehér-  
nemű és  
kalap külön-  
legességi  
üzlet

**GUTTMANN HENRIK**

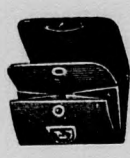
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca (sarok)

**Tillschneider A. utóda**

Ő fensége József főherceg kamarai szállítója



különlegességi  
bőrárúháza,  
szíjgyártó,  
nyerges és  
bőröndös



**TEMESVÁR-BELVÁROS**

Koronaherceg-utca 3.

Telefonszám 543.

Telefonszám 543.

leány kedvéért s a tüzérnek szerelmes pis-  
longásait magára veszi Amélie kisasszony,  
aki végtelenül boldog abban a tudatban,  
hogy a „tüzér, akit ő imád“, ő belé sze-  
relmes. A szülők azonban Grange Gateli-  
ere bárót szánták Amélie férjéül, aki éppen  
megérkezik, vén, süket nagybátyjával, Saint-  
Hipothese-vel, hogy megkérje a fiatal leány  
kezeit. Amélie elhatározza, hogy megszök-  
teti magát Plincharddal. A tüzér a falon  
át éppen átmászik a kertbe, hogy ott fe-  
lejtett trombitáját elvigye, mert az ezred egy  
óra múlva Afrikába indul. Amélie bevallja  
neki szerelmét és közli vele a szökés ter-  
vét, de az együgyű Plincharde nem éri fel  
eszével Amélie szerelmét és bamba nyilt-  
sággal be is vallja ezt neki. A szerelmében  
megcsalódott Amélie, Plincharde karjai közé  
ájul, de minthogy a kaszárnyából már hal-  
lik az indulásra hívó jel, leteszi az alélt le-  
ányt a kerti padra és elsiet. Mikor Amélie  
magához tér, az ezred Plincharddal együtt  
a rácsos kapu előtt vonul Afrikába, Amélie  
csalódott szerelme bosszúérzetében Grange  
Bateliere bárónak nyújtja kezét, kit nem szeret.

Második felvonás.

Szalón Grande Bateliere báró lakásá-  
ban. Nyolcz év mult el Amélie leánykori  
szerelme óta. Ezalatt az idő alatt a báró  
erősen megkopaszodott és Amélie, aki fej-  
lett, kívánatos asszonnyá érett, éppensé-  
ggel nem boldog unalmas térje oldala mel-  
lett. A kastélyba egy tisztet szállásolnak be  
s Amélie a nyalka tisztben nemsokára . . .  
Plincharde-t ismeri fel, aki azóta hadnagygyá  
lett. Szívét megrohanják első szerelmének  
emlékeit, amelyeket még jobban fokoz az,  
hogy egy készülő műkedvelői előadási pró-  
bában Plincharde helyettesíti a szerelme s a  
tüzér, akinek közben megnyitak a szemei  
is nem a régi mamba fiu többé, egész szen-  
vedélyével vallja be neki a szerelmét. Amélie  
a becsületes asszony egész tisztességével  
védekezik újra ébredő szerelme ellen, de a  
véletlen segítségére jön a szerencsés Plin-  
charde-nak. A kopaszodó báró értesül róla,  
hogy a hadnagnak egy hölgyecskeje, aki-  
nek ő is udvarolt, a kastély előtt csukott

## Krayer József

drogueria, illatszer és festékkeresk.

„A kigjó“-hoz

Temesvár - Belváros

Hunyadi-utca.

Telefon 171. — Telefon 171.

kocsiban vár Plinchardra; elhatározza tehát,  
hogy ő fogja elfoglalni helyét. Amélie kéri,  
hogy ne hagyja magára, de a báró a légy-  
ottra gondol és rázárja a szalon ajtaját.  
Plincharde azonban már előbb elbujt a sza-  
lonban s most előlép Amélie, együtt látja  
magát első szerelmének tárgyával, a szerel-  
mes éj magányában egyedül.

Harmadik felvonás.

Grange Bateliere báró kastélyának egy  
előcsarnoka. Sok, sok év mult el ismét . . .  
Amélie már nagymama s egy viruló uno-  
kája van: Lili, aki éppen olyan, mint aminő  
ő volt egykor hajdanán. Lili szerelmes egy  
fiatal ügyvédbe: Kenébe, akiről a szigorú  
nagymama semmit sem akar tudni. Ez se-  
gítségére hívja nagybátyját, Antonin Plin-  
charde nyugalmazott táborkot és szenátort,  
aki senki más, mint az egykori tüzér-trom-  
bitás Plincharde felismeri a szigorú nagy-  
mamában az ő egykori Améliejét s most  
már kétségtelen előtte. Logy Lili az ő uno-  
kája is. Mikor Amélievel harmincz év múlva  
újra találkozik, szerelmük közös emlékeit  
ujítja fel. Amélie semmit sem akar tudni  
felőlük, de a drága emlékek végre az ő  
szívét is megindítják s most már ő is bele-  
egyeznek, hogy a fiatalok egymáséi legyenek.  
Hiszen az ő élete volt a legszentebb tanu-  
ság amellet, hogy a leány soha se menjen  
máshoz feleségül, mint csak ahhoz, akit  
szívöl szeret.

Délután három órákor, mérsékelt helyárrakkal:

# LILLI.

Operette három felvonásban. Irta: Fiennequin és Milaud. Fordította: Fáy J. Béla és Evva Lajos  
Zenéjét szerette: Hervé

SZEMÉLYEK:

Antonin Plincharde, tüzér	Ternyei Lajos	Bompan, professzor	Tábori Emi
De la Grange Bateliere báró	Fekete Mihály	Renee	Bérczi Ernő
Saint Hipothese vicomte		Viktorine, szobaleány	Dinnyési Rózi
nagybátyja	Virágh Ferencz	Madame Viebois	S-Melczér Julia
Bounzincoure	Kövessy Lajos	Madame Grandsee	Kövessy Lajosné
Bounzincourené	Bánházi Teréz	Madame Anderson	K-Kecskeméthy
Amélie, leányuk	K-Fóti: Frida	Jerome	Abay Gyula
Antonie, dédanokájuk		Egy szöga a bárónál	Baranyai István

Történet: az első felvonás 1842-ben, a második 1850-ben, a harmadik 1881-ben.

Női, férfi divat, fehérnemű- és rövidáru-raktár  
**STACHLER ADÁM**  
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3.  
Telefon 750.

Ajánlja most érkezett újdonságait  
Női ingekben  
Női ruhákban  
Diszes coursetekben  
a hölgyközönség figyelmébe.  
Ritka olcsó és szabott árak!

Rövid-, diszmű-, szövött-, női és férfi divat-áruhá  
**SCHOJBERT PÉTER**  
Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca.  
Telefon 652.



## Temesvári varrógép gyári raktár LADÁNYI IZSÓ

Temesvár-Belváros, róm. kat. papnövelde-épület.

Valódi Singer-varró-  
gépek. Karikahajós  
varrógépek. Central-  
Bobbin-varrógépek,  
Ba'karos (zipész-)  
varrógépek. Legjobb  
minőségű kerékpárok  
és hozzávaló alkatré-  
szek.



Gramofon darabja  
18 koronától feljebb,  
valódi angyaljegyű  
lemezek nagy választé-  
kban. „Columbia“ io-  
nográf-hengerek drb.  
K. 1-30. — Részletfizet-  
és áremelés nélkül.  
Mechanikai javítóműhely.



## MÜLLER

fest!  
tisztit!

mindenféle férfi és női ruhát, bálí  
és színházi kosztümekeket, szörme  
garnitúrákat stb. stb.  
Plüs- és bársonyfélék mint újakká  
kigőzöltetnek.

## KARDOS GYULA

Telefon 467. kocsigyártó Telefon 461.

Temesvár-Gyárvaros

Három király-utca 14. (saját ház).

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovás-  
bognár-, nyerges-, fényező-munkák és minden  
nemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

## Zálogban

levő

sorsjegyeket és értékpapirokat

kiváltunk és azokra magasabb kölcsönt  
adunk.

Küldje zálogjegyét a

Temesvári Keresk. Részvénytársaság  
Váltóüzletébe

Belváros, Jenő herceg-tér 3. szám.

— Telefonszám 319. —

## KLEIN ÁRMIN

épület- és bútortasztalos

Gyárvaros, Három király-utca 14.

Külső bútortasztalos és ütésműhely

Telefon 975.

Telefon 975.

## Olcsó tüzifa!

Mai naptól kezdve eladó

Kevert hasábfát ölenként 12 írt.

Kevert dorongfát „ 10 „

Gross Richárd

Józsefváros, Vaspályá-sor 18 B. és

Hunyadi-ut 50. szám

Szíveskedjen a címre ügyelni.

Legalkalmasabb

## a j á n d é k egy jó varrógép

mely minden háztartásban nélkülözhetetlen.  
Állandó nagyraktár valódi családi Singer, valamint karikahajós és centrálbabin gépekben, úgy házi, mint ipari czélokra.  
Előnyös havi vagy heti részletörlesztés mellett minden árfelemelés nélkül, áraink minden versenyen felülmúlnak.  
Minden általunk szállított varrógép öt évi jótállást vállalunk.

## Singer és Társa

Magyarország legnagyobb varrógép-raktárának  
temesvári fióküzlete.

Vezetője: **MOLNÁR JÁNOS**

Temesvár-Józsefváros, Uri-utca 6. (Pucher-ház.)

## Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE cipőkenőcs,  
JOHNSOHN cipő-fűzők  
legelőcsöbbsen szerezhetők be

## ZUCKER GYULA

bőr- és cipésszakkészítő nagykereskedőnél  
Temesvár-Belváros, Hunyadi- és Szerb-utca  
sarkon (Leszámitoló bank palota).

## Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára  
TEMESVÁROTT, a gyermekpoliklinikában  
(Scudier-liget, a villamosvasút megállóhelye)  
Telefon 363. o Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai  
Továbbá: izasztó, gőz- és forró légtérkezelés, szén-dioxid-kezelés,  
szénsavas fürdők (naubeni eljárás, szívbarajókna), só-, kén-, lúp- és moo-fürdők, villamos  
kádtürdó, massage, gyógytornászati (svédgymnasztika).  
Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg-  
és gerinczagi bántalmaknál (idegesség, idegyengesség, hysteri-  
a, idegszabák, hűdések és benuások, ideges szívdobogás, főtájás,  
áimatlanság, szédülés, Vitus-tánc — Basedow-kor stb.), idült  
belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és beteg tenye  
működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott  
és nagyon ehibzott egyéneknek, cukorbetegségnek, vérszegénységnek,  
sápkórúak, vértódlás, idült női betegségeknek, izzadmányoknál, csuszos és köszvényes  
bántalmaknál, stb.

A vizgyógyászati eljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos  
rendeletére fogantatosítottak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítottak.

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyernek gyógykezelést.

## LANGER LIPO T

kárpitos és díszítő

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

Bonnáz-utca, józsefvárosi Takarékpénztárral szemben

Legújabb kárpitosmunkák díszes kivitelben állandóan kiállítva a Scudier pavillonban.  
Modern díszítések és izléses szobabutorzatok olcsó és gyors kivitelben.

Telefon 699. Telefon 699

A hölgyvilág osztatlan dicsőretet elvitáztatlanul a jóhírű

## MAISON DRECHSLER

női divattermék

illeti, mely azelőtt Bécsben, Maria-hilferstrasse 78. szám alatt volt, most

Temesvár-Gyár., Három király-u. 14. alatt van.

Május 1-től, Jenő herceg-tér 3. sz. a. lesz.

A cég szállít izléses, szép és sikkes francia és angol ruhákat szerény díjazás mellett.

Műfogakat, ígorsorok aranyban és kautsukban. Arany korona és áthidalásokat (szájpaddás nélkül) aranyban készíti

FOGTECHNIKAI MŰINTÉZETÉBEN

**MEHR ÁRMIN** FOGTECHNIKUS

Temesvár - Józsefváros, Hunyadi-ut 15. szám.



VIRÁGH FERENCZ

## M Ü S O R.

Hétfő, d. u.: „János Vitéz”.

este: „Luxemburg grófia”

(páratlan).

Kedd: „Az elvált asszony” (páros).

Szerda: „A kis cukros” (páratlan).

Csütörtök: „Luxemburg grófia” (páros).

Péntek: „Trilby” (páratlan).

Szombat: „Trilby” (páros).

Vasárnap d. u.: „Sulamith”.

este: „Hofmann meséi”

(páratlan).

Hétfő: „A sötét pont” (páros).

## GOMBÁS ISTVÁN

„Horgony”-nagykávéház, Józsefváros, Bonnáz-u. 20

Színház után a legalkalmasabb és legkellemesebb találkozó hely.

!! Hideg buffet mindenkor kapható !!

## Naponkint hangverseny

Legjobb kávéházi italok!

Legfinomabb borok!

Kitünő Dreher-sör!

A n. é. közönség szives pártfogását kéri

Tisztelettel

GOMBÁS ISTVÁN

kávés

## NAGY husvéti kiállítás !!

a megnagyobbított női divat, selyem, vászon, szőnyeg, függöny és konfekció áruházban

## CSENDES ÉS FISCHER

Temesvár-Gyár., Kossuth-tér

Szerb templom-épület

“A TŰZOLTÓHOZ”

Külön osztály:

női- és gyermek - konfekciónak.

Összes szőnyeg áruk, valamint lino-

leum, viaszkosvászon és paplan

00 részére nagy bazar-osztály. 00

!! Verseny nélküli árak !!  
az összes cikkekben.

Óriási raktár! — Óriási választék!

Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve.

## RUSCHIL REZSŐ

csemege- bor- és fűszerkereskedés

Temesvár-Belváros

Telefonszám: 165.

Színházi bonbonok és csokoládék

Belső és külföldi borok, pezsgők.

## URAIM!!!

Arany ékezet és ezüst ujme-  
kék, valamint javítások izléses  
kivitelben készíti

OSTERN MIKSA

villanyos erővel berend. műh.

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u.



## Aki izléses és olcsó akar nyomtatványokat

akar

az rendelje meg nyomtatvány szükség-

Telefon 675 o letét o Telefon 675

## CSENDES LIPÓT

!! könyvnyomda, papírkereskedés  
és könyvkötészetben o o o o !!

TEMESVÁR-BELVÁROS, ZÁPOLYA-UTCA 5.

## Heti vagy havi részletfizetésre

kapható

női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyek,  
továbbá női és férfi konfekció

ugyanabban az árban, mint készpénzért

## □ SZÁNTÓ JENŐ □

Temesvár-Józsefváros, Bonnáz-utca 18.

Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet

## Szőnyegek

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári-  
raktárban nagy választékban

tékban olcsón beszerezhetők.

## Diener Testvérek

Jenő herceg-utca.

(Babusnik-téle házban).

Saját műhely új munkáknak!  
Ékszer-, arany-, ezüstárukban, valamint zsebórákban a legnagyobb választékban található

**RIEGER E. és F.**  
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)  
- - ÉKSZERÉSZEK-nél - -

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.  
Városi és megyei telefon-szám 839.

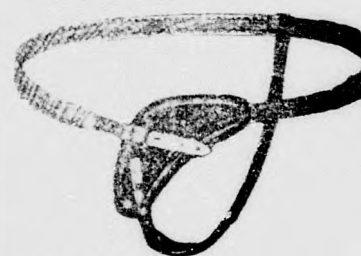
Telefon 342 | Telefon 342

**Lichtfusz József**  
Férfi és női divatruház.

Folyvást újdonságok!  
Nagy választék!  
Jutányos árak!

Temesvár-Józsefváros  
Scudier-tér 2. szám.

Telefon 342 | Telefon 342



Orvosi  
műszerek  
és sport-  
cikkek  
nagy raktára

!! Nickelező-, galvanizáló-  
és műköszörlési telep !!

**KECSKEMÉTI SANDOR**  
Temesvár-Belváros, Agrár-palota.

**ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ**  
Temesvár-Gyárváros, Andrásy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, briliáns ékszerek és külön órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Újdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.  
Valódi ezüst-árak és legfinomabb china-ezüst dísz tárgyak gyári áron kaphatók.

A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precizio-órák nagy raktára.

Javítások és új munkák gyorsan és pontosan saját műhelyemben  
Telefon 654 szám. készíttetnek. Telefon 654 szám.

Megeyi telefon 567. Városi telefon 567.

**Ruschil és Lenner**  
vászon- és fehérnemű-kereskedés

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 5. szám.

Menyasszonyi kelengyék  
300 koronától feljebb!  
Kelengyék újszülötteknek!

Állandóan a legkülönlegesebb  
újdonságok tavaszi és nyári ruháikban

**KUNST JÓZSEF**  
áruháza

Belváros, Merczy-utca 7.

Folyó szám 181.

Vasárnap, 1910. április 17. éj 3 óra

Evadnéret. 176. (páros) szám.

# Szép Heléna.

Operette három felvonásban. Irták: Meilhac H. Lalevy L. Franciából fordította: Latabár E. Zenéjét szerzette Offenbach J.

## S Z E M E L Y E K:

Páris Priamus, a trójai király fia . . . . .	Bejczy György	I. Ajax, salamisí király . . . . .	Herold Ede
Menelaus, spártai király . . . . .	Virágh Ferencz	II. Ajax, loerisi király . . . . .	Kövesdy Jenő
Heléna, neje . . . . .	Bejczy György	Páriszóné, Caicus szoigara . . . . .	Róna Valér
Agamemnon, királyok királya . . . . .	Tábori Emil	Euticles, lakatos . . . . .	E. Keleti Márton
Cytemnesza . . . . .	L. Mihályfi Julia	Bachis, Heléna meghittje . . . . .	Kövesdy Lajosné
Orestes, ezeknek fiuk . . . . .	Mezey Jolan	Leona, . . . . .	G. Fenyvessy I.
Pylades, Orestes barátja . . . . .	Dinnyési Rózsi	Thetis, Orestes és Pilades . . . . .	Szeghő Ennede
Galchas, Jupiter főpapja . . . . .	Csolnakossy Gy.	Parthenis, barátja . . . . .	Csillag Benőné
Achilles (a bős), phtiotisi király . . . . .	Kövesdy Lajos	Deidamina, . . . . .	B. Fulóp Teréz

Történet: az első két felvonás Spártában, a harmadik Naupliában, a tengerparton.

Kezdeté fél 8 órakor.

A nézőtérén a hölgyek kalap nélkül jelenhetnek meg.

Vége 10 órakor.

Helyárak: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katonai- és gyermekjege 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9-12, délután 3-5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

**Gonda Adolf**

Különlegességek sport-, szőrme- és bőrárakban

Külön osztály: Gyermekruhák részére és gyapjuszövetek mérték utáni rendelésekre

Férfi, fiu- és gyermekruhák áruháza  
**Temesvár-Belváros**  
Hunyadi-utca 7. szám.  
A magy. kir. állami vasuti tisztviselők szállítója  
Telefonszám 451.

**Újdonságok!**

Ékszer-, arany- és ezüstárakban, műipari cikkekben és zsebórákban

**DRACHSLER VILMOS ékszerésznél**  
TEMESVÁR-BELVÁROS, Merczy-utca 8. — Saját ékszer-készítő és javító műhely!  
Telefonszám 799. Telefonszám 799.

**WEINBERGER JÁNOS**

Elsőrangú cipőáruháza  
Temesvár-Belváros, Hunyadi-u. 10.  
Telefonszám 257.

Alkalmi és estélyi-czipő különlegességek. Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi czipőkben.